



LaVozColorado

VOL. LII NO. 4

National Association of Hispanic Publications

March 11, 2026

In a war, conflict, combat with Iran

ERNEST GURULÉ

America is now ending the second week of its newest war, a war with, so far, only a hazy objective. As the country slept and depending on time zone, President Trump went on television either on the last day of February or the first day of March, to announce an American-Israeli military attack on Iran.

"A short time ago, the United States military began major combat operations in Iran,"

the President announced. Standing behind a podium, open collar and wearing a white ball cap emblazoned with a contrasting 'USA,' the president, elected on a promise of 'no new wars,' announced his second significant military offensive of the new year. Just weeks earlier, January 3rd, he ordered an assault on Venezuela to capture its president. President Nicola Maduro now sits in an American jail awaiting trial.

The Iran attack took the world by surprise since Iran and the U.S. were in the midst of what was thought were negotiations to quell differences between the two countries over Iran's nuclear weapons program.

Perhaps, not shocking, the attack on Iran does not appear to have the support of a majority of Americans, still war weary after two

CONTINUED ON PAGE 8 >>

PUEBLO/SOCO

Heart Health

Follow logical health guidelines to improve your heart health.

Page 7

ESTA SEMANA THIS WEEK

COMMUNITY COMUNIDAD

Women in March

Colorado women earn distinction.

2

COMMENTARY COMENTARIO

Demonstrando respeto por nuestros soldados y veteranos

Estamos en otra guerra y las fotos y videos de nuestros seis combatientes muertos regresando a casa en ataúdes ya muestran una bienvenida poco respetuosa

6

SPORTS DEPORTES

Colorado Avalanche dominating the league

The Colorado Avalanche have added key players in time for historic playoff push.

9

American heroes make it home



Maj. Jeffrey O'Brien



CW0 Robert Marzan



Capt. Cody Khork



Sgt. 1st Class Nicole Amor



Sgt. Declan Coady



Sgt. 1st Class Noah Tietjens

Photo courtesy: U.S. Army Reserve



Photo courtesy: White House

Killed in Action were, Maj. Jeffrey O'Brien, 45 of Indianola, Iowa; Capt. Cody Khork, 35, of Winter Haven, Florida; CW03 Robert Marzan, 54, of Sacramento, California; Sgt. 1st Class Nicole Amor, 39 of White Bear Lake, Minnesota; Sgt. 1st Class Noah Tietjens, 42, of Bellevue, Nebraska; and Declan Coady, 20, of West Des Moines, Iowa, who was posthumously promoted from specialist.

En acción murieron el mayor Jeffrey O'Brien, de 45 años, de Indianola, Iowa; el capitán

Cody Khork, de 35 años, de Winter Haven, Florida; el CW03 Robert Marzan, de 54 años, de Sacramento, California; la sargento de primera clase Nicole Amor, de 39 años, de White Bear Lake, Minnesota; el sargento de primera clase Noah Tietjens, de 42 años, de Bellevue, Nebraska; y Declan Coady, de 20 años, de West Des Moines, Iowa, quien fue ascendido póstumamente de especialista

En guerra, conflicto y combate con Irán

Estados Unidos culmina la segunda semana de su nueva guerra, una guerra con un objetivo, hasta el momento, incierto. Mientras el país dormía y dependiendo de la zona horaria, el presidente Trump apareció en televisión, ya sea el último día de febrero o el primero de marzo, para anunciar un ataque militar estadounidense-israelí contra Irán.

"Hace poco, el ejército estadounidense inició importantes operaciones de combate en Irán," anunció el presidente. De pie tras un podio, con el cuello abierto y una gorra blanca con el logo de 'USA' en contraste, el presidente, elegido con la promesa de "no nuevas guerras," anunció su segunda ofensiva militar significativa del nuevo año. Apenas unas semanas antes, el 3 de enero, ordenó un asalto a Venezuela para secuestrar a su presidente. El presidente Nicolás Maduro se encuentra ahora en una cárcel estadounidense a la espera de juicio.

El ataque a Irán tomó al mundo por sorpresa, ya que Irán y Estados Unidos se encontraban en medio de lo que se creía eran negociaciones para resolver las diferencias entre ambos países sobre el programa de armas nucleares iraní. Quizás no sea sorprendente que el ataque a Irán no parezca contar con el apoyo de la mayoría de los estadounidenses, aún cansados de la guerra tras dos décadas de conflicto en Afganistán e Irán.

Una encuesta de la revista TIME, realizada horas después del inicio de las operaciones de combate, en la que se preguntaba a los estadounidenses sobre el ataque sorpresa, mostró que solo el 27 por ciento aprobaba la guerra conjunta entre

CONTINUA EN PÁGINA 8 >>

Colorado's #1 Bilingual
www.lavozcolorado.com



Celebrating Colorado's Women in March

LaVozCOLORADO STAFF

In honor of Women's History Month, we honor Deborah Quintana owner and her daughter Maritza Job, President of World Wide Money Exchange. The mother and daughter team recently celebrated 35 years of service. Founded in 1991, World Wide Money Exchange is Latina-owned and located at DEN, a major U.S. airport. Quintana and Job have served the increasing DEN passengers with money exchange services for over three decades. Their success is attributed to hard work and good customer service.

Another asset to the community is Adrienne Benavidez, long-time attorney and House Representative once representing District 32 is now an appointed Colorado State Senator representing District 21 decided by a vacancy committee. Sen. Adrienne Benavidez, an Adams County Democrat was sworn in to the Colorado Senate, a few days after winning a vacancy election in District 21. Benavidez received 52.6 percent of the vote on the first ballot in the

February 26 election. Benavidez has a solid reputation for positively representing her community.

This month we also honor Olivia Mendoza named Executive Director of the ACLU of Colorado effective February 9th. Mendoza's impressive work experience includes executive positions at the National Redistricting Foundation (NRF), the Latino Leadership Institute (LLI), CLLARO, the Minority Business Office of the Governor's Office of Economic Development and International Trade, and more. Mendoza has valuable nonprofit experience and is a current board member at the Metropolitan University of Denver (MSU/Denver). Experience in business and diversity define Mendoza's work.

Also honored is Stella Deslongchamp a business-woman and mom keeping her late daughter Alyssa's memory alive through establishing and bringing suicide prevention programs to the forefront, thereby creating awareness. Deslongchamp has tirelessly worked through programs or potential legislation that can help other

teens in the area of mental health or suicide prevention. Deslongchamp was recently featured on 9News in support of her work. Deslongchamp's love for her daughter and others is a testament to her love of family and community.

Pauline Rivera, Publisher of LaVozColorado is also recognized as a woman representing media. Rivera has owned *LaVozColorado* since 2008. The bilingual publication founded in 1974 is distributed across Colorado and available online at Lavozeolorado.com. The award-winning publication and Denver Press Hall of Fame inductee publisher have provided news and information in bilingual format for over 52 years. The publication's last 50 years' editions are archived at the Colorado Historic Newspaper site. Rivera was recently interviewed at 9News/Caminos for her long-standing bilingual publication and its commitment to the community.

We bring attention to and celebrate these hardworking women in their respective fields, who have enriched our communities and our lives.

Celebrando a las mujeres de Colorado en marzo

En honor al Mes de la Historia de la Mujer, honramos a Deborah Quintana, propietaria de World Wide Money Exchange, y a su hija, Maritza Job, presidenta de la empresa. El equipo, formado por madre e hija, celebró recientemente 35 años de servicio. Fundada en 1991, World Money Exchange es una empresa latina de propiedad familiar ubicada en el DEN, un importante aeropuerto de Estados Unidos. Quintana y Job han prestado servicios de cambio de divisas a los cada vez más numerosos pasajeros del DEN durante más de tres décadas. Su éxito se debe a su arduo trabajo y a su excelente servicio al cliente.

Otro valor para la comunidad es Adrienne Benavidez, abogada y representante de la Cámara de Representantes de larga trayectoria, que anteriormente representó al Distrito 32 y ahora es senadora estatal designada de Colorado, representando al Distrito 21. La decisión sobre la vacante del Distrito 21 fue tomada por un comité de vacantes. La senadora Adrienne Benavidez, demócrata del condado de Adams, prestó juramento al Senado de Colorado pocos días después de ganar una elección para vacante en el Distrito 21. Benavidez recibió el 52.6 por

ciento de los votos en la primera vuelta de las elecciones del 26 de febrero. Benavidez goza de una sólida reputación por representar positivamente a su comunidad.

Este mes también honramos a Olivia Mendoza, nombrada Directora Ejecutiva de la ACLU de Colorado a partir del 9 de febrero. La destacada experiencia laboral de Mendoza incluye puestos ejecutivos en la Fundación Nacional de Redistribución de Distritos (NRF), el Instituto de Liderazgo Latino (LLI), CLLARO, la Oficina de Negocios para Minorías de la Oficina del Gobernador para el Desarrollo Económico y el Comercio Internacional, entre otros. Mendoza cuenta con una valiosa experiencia en organizaciones sin fines de lucro y actualmente es miembro de la junta directiva de la Universidad Metropolitana de Denver (MSU/Denver). Su experiencia en negocios y diversidad definen el trabajo de Mendoza.

También se honra a Stella Deslongchamp, empresaria y madre que preserva la memoria de su difunta hija Alyssa mediante el establecimiento y la difusión de programas de prevención del suicidio, creando así conciencia. Deslongchamp ha trabajado través de programas o posibles leyes que puedan ayudar a otros adolescentes

en el área de la salud mental o la prevención del suicidio. Deslongchamp apareció recientemente en 9News en apoyo a su trabajo. El amor de Deslongchamp por su hija y los demás es un testimonio de su amor por la familia y la comunidad.

Pauline Rivera, editora de LaVozColorado, también es reconocida como una mujer que representa a los medios de comunicación. Rivera ha sido propietaria de *LaVozColorado* desde 2008. La publicación bilingüe, fundada en 1974, se distribuye en todo Colorado y está disponible en línea en Lavozeolorado.com. La galardonada publicación, miembro del Salón de la Fama de Denver Press, ha proporcionado noticias e información en formato bilingüe durante más de 52 años. Las ediciones de los últimos 50 años de la publicación están archivadas en el sitio web de Colorado Historic Newspaper. Rivera fue entrevistada recientemente en 9News/Caminos por su publicación bilingüe de larga trayectoria y su compromiso con la comunidad.

Destacamos y celebramos a estas mujeres trabajadoras en sus respectivos campos, quienes han enriquecido nuestras comunidades y nuestras vidas.



Photo courtesy: Olivia Mendoza



Photo courtesy: Deborah Quintana



Photo courtesy: Adrienne Benavidez



Photo courtesy: Pauline Rivera



Photo courtesy: Stella Deslongchamp

Follow us

www.facebook.com/lavozcolorado



Follow us

@LaVozColorado



LaVozColorado

www.lavozcolorado.com 12021 Pennsylvania St., Ste. 201 Thornton, CO. 80241

CREMACIONES | FUNERALES | CELEBRACIONES DE VIDA

Planifique ahora mismo para
que su familia no tenga
que hacerlo más adelante.



Olinger

MORTUARIES & CEMETERIES

303-233-4611

Every Detail Remembered®

Dignity®
MEMORIAL

Olinger Crown Hill Mortuary & Cemetery

Guía de Planificación Gratuita: [DignityMemorial.com](https://www.DignityMemorial.com)

Speeding tickets can stop CMV drivers on the road

The highest number of fines in the last five years was seen in 2025.

Excessive speed increases the risk and severity of crashes. Considering the weight, size, and center of gravity of commercial vehicles (CMVs), it's important to understand why all 50 states consider driving a CMV 15 miles per hour over the speed limit a more serious offense. Law enforcement officers understand the risk this poses to other motorists, including CMV drivers, and in 2025, 463 speeding tickets were issued, the highest number in the last five years.

CSP fines for CMVs 15 MPH over the limit	
2021	447
2022	443
2023	235
2024	189
2025	463

Image courtesy: Colorado State Patrol

In Colorado, professional drivers face a 60-day license suspension for committing two serious traffic violations within three years while operating a CMV. A serious traffic violation includes speeding (15 mph or more), improper lane changes, dangerous driving, or following too closely. If a driver commits three violations within three years, this results in a license suspension of up to 120 days.

LaVozColorado

LaVozColorado is the premier bilingual newspaper serving Colorado's Hispanic community with 52 years of continuous publication. LaVozColorado is published by La Voz Publishing Company, Inc.

www.lavozcolorado.com

Publisher/Editor

Pauline Rivera

Contributing Writers

David Conde
Ernest Gurulé
Joseph Rios
Brandon Rivera

Contributing Photographer

Daryl Padilla

Operations

Diana Russell

Production & Social Media

Brandon Rivera
Diana Russell

Display/Classified ad Sales

Pauline Rivera

Translations

Joshua Pilkington

12021 Pennsylvania St. #201 • Thornton, CO 80241

Phone: 303-936-8556

Editorial Email: news@lavozcolorado.com

Display Ads Email: advertising@lavozcolorado.com

Classifieds Email: classsales@lavozcolorado.com

Arts & Entertainment Email: attractions@lavozcolorado.com

DEADLINES

Display AdvertisingFri., 4 p.m.

Classified AdvertisingFri., 4 p.m.

News, Features, PhotosFri., 4 p.m.

Denver Press Club Hall of Fame Inductee
Pauline Rivera, Publisher



"An 80,000-lb truck traveling at 65 mph needs more than 525 feet—almost two football fields—to stop under ideal conditions," said Colonel Matthew C. Packard, Chief of the Colorado State Patrol. "When a CMV driver chooses to exceed this speed limit, they increase the risk of an accident and endanger everyone who shares the roads with them."

When we looked at the Colorado State Patrol's 2025 ticketing data, the three highways remained consistent over the five years. In descending order, these highways were:

- I-70
- Highway 160
- Highway 287

Additionally, when we looked at the most common counties where patrol officers issued the most citations in 2025, the top three were:

- Summit (272)
- Eagle (95)
- Jefferson (30)

The Colorado State Patrol is taking a zero-tolerance approach to the leading cause of fatal crashes, including speeding and lane violations, by launching the "Slow Down" campaign. This campaign aims to break the myth that speeding is a "victimless crime" for every driver in Colorado and encourages them to drive as if a patrol officer were their passenger.

Las multas por velocidad excesiva pueden parar a los conductores CMV en el camino

En el 2025 se vieron el mayor número de multas de los últimos cinco años

La velocidad excesiva aumenta el riesgo y la severidad de los choques. Hay que tomar en cuenta que el peso, tamaño y el centro de gravedad de los vehículos comerciales (CMV), y es ahí donde se ve por qué los 50 estados consideran que manejar uno de los CMV a 15 millas arriba del límite de velocidad se considera como una ofensa más seria. Los patrulleros entienden el riesgo que expone al resto de los motoristas, incluyendo a los conductores de CMV, y en el 2025 se dieron 463 multas

Multas de CSP a los CMV 15 MPH arriba del límite	
2021	447
2022	443
2023	235
2024	189
2025	463

Image courtesy: Colorado State Patrol

por velocidad excesiva, la más alta en los últimos 5 años.

En Colorado, los conductores profesionales enfrentan una suspensión de la licencia por 60 días al cometer 2 infracciones serias de tránsito dentro de 3 años mientras operan un CMV. Una infracción seria de tránsito incluye exceder el límite de velocidad (15+mph), cambios de carril no apropiado, manejar peligrosamente, o seguir muy de cerca. Si un conductor comete 3 infracciones en tres años, esto provoca una suspensión de la licencia de hasta 120 días.

"Un camión que pesa 80,000-lbs desplazándose a 65mph necesita más de 525 pies, casi dos campos de fútbol, para parar en condiciones ideales," dijo el coronel Matthew C. Packard, jefe de la Patrulla Estatal de Colorado. "Cuando el conductor de un CMV decide exceder este límite de velocidad, expanden el riesgo de un error y exponen en peligro a todos que comparten las carreteras con ellos."

Cuando miramos la información de la Patrulla Estatal de Colorado de multas para el 2025, las tres carreteras se mantuvieron constantes los cinco años. En orden descendiente, estas carreteras fueron:

- I-70
- Carretera 160

Our Government Nuestro Gobierno



White House

President Donald J. Trump signed an Executive Order to combat cybercrime, fraud, and predatory schemes targeting American families, businesses, and critical infrastructure.

Casa Blanca

El presidente Donald J. Trump firmó una orden ejecutiva para combatir los delitos cibernéticos, el fraude y las estafas abusivas dirigidas a familias, empresas e infraestructura crítica estadounidenses.



Colorado Governor

DOLA's Division of Property Taxation Encourages Eligible Colorado Seniors to Take Advantage of the 2026-27 Qualified Senior Primary Residence Classification Property Tax Reduction. The deadline is March 15 in the year the taxpayer is applying. Eligible taxpayers who apply for 2026 will see the reduction in their tax bill that they will receive in 2027.

Gobernador de Colorado

La División de Impuestos sobre la Propiedad del Departamento de Trabajo y Asuntos Legales (DOLA) anima a las personas mayores elegibles de Colorado a aprovechar la reducción del impuesto sobre la propiedad para la clasificación de residencia principal calificada para personas mayores de 2026-27. La fecha límite es el 15 de marzo del año en que el contribuyente solicita la reducción. Los contribuyentes elegibles que soliciten la reducción en 2026 verán la misma reducción en su factura de impuestos que recibirán en 2027.



Denver Mayor

Ernest House, Jr., member of the Ute Mountain Ute Tribe, has been selected to lead the planning of the future American Indian Cultural Embassy in Denver. "Ernest House Jr. brings a lifetime of leadership, integrity and commitment to Native communities to this important effort," said Denver Mayor Mike Johnston.

Alcalde de Denver

Ernest House, Jr., miembro de la Tribu Ute de la Montaña Ute, ha sido seleccionado para dirigir la planificación de la futura Embajada Cultural Indígena Americana en Denver. "Ernest House Jr. aporta toda una vida de liderazgo, integridad y compromiso con las comunidades indígenas a esta importante iniciativa", declaró el alcalde de Denver, Mike Johnston.

- Carretera 287

Además, cuando miramos a los condados más comunes donde los patrulleros dieron más multas en el 2025, los principales tres fueron:

- Summit (272)
- Eagle (95)
- Jefferson (30)

Los Patrulleros están tomando un enfoque de baja tolerancia a el principal causante de choques fatales, que incluye exceso de velocidad y violaciones de carriles, lanzando la campaña "Baja la Velocidad." Esta campaña quiere que todo conductor de colorado rompa el mito que manejar rápido es un "crimen sin victima" e incentiva que manejen como si un patrullero fuera el pasajero.



Photo courtesy: Colorado Highway Patrol

EL MUNDO

A WEEK IN REVIEW REVISIÓN SEMANAL

JOSEPH RIOS

Africa

Deadly rain and flooding in Kenya kill 23 people - At least 23 people were killed in Nairobi, Kenya because of severe flooding. Authorities said many of the victims drowned after being swept into rivers while others were electrocuted. Kenya's military has worked to rescue people trapped inside their cars. The flooding also damaged important roads in the country's capital.

Former South Africa defense minister passes - Former South Africa Defense Minister Mosiuoa Lekota has passed at the age of 77. Lekota was imprisoned on Robben Island with former President Nelson Mandela and fought against the racist system of apartheid. He served as South Africa's defense minister from 1998 to 2008.

Asia

Indonesia set to ban social media for youth under 16 - Indonesia is becoming the latest country to ban social media and other popular online platforms for children under 16. Among the platforms banned include YouTube, TikTok, Facebook, Instagram, X, and more. Recently, Australia became the first country to force social media firms to block users under the age of 16.

North Korea cancels annual marathon - North Korea is canceling the Pyongyang marathon for unspecified reasons, according to a tour agency linked to the event. The event first started in 191 to celebrate North Korea founding leader Kim Il Sung, and this year's race was set to take place in April. Officials have yet to provide further explanation for the cancellation.

Europe

Finland to allow nuclear weapons on its territory - Finland officials announced it is planning to lift a long-time ban on having nuclear weapons in the country. Officials said Finland's security environment has significantly changed since Russia's invasion of Ukraine. By lifting the ban, nuclear weapons could be

brought to Finland, transported, delivered, or possessed if connected to the military.

Russia strike hits apartment block - Ukraine President Volodymyr Zelenski confirmed that at least 10 people were killed by a Russian airstrike. The attack targeted an apartment block, and several others were also injured. Officials said seven apartment buildings, power grids, and administrative buildings were also damaged.

Latin America

U.S./Venezuela agree to diplomatic ties - The United States and Venezuela have agreed to re-establish diplomatic relations to promote stability, support economic recovery, and advance political reconciliation. In January, the United States captured Venezuelan President Nicolas Maduro. Him and his wife were brought to New York to face weapon and drug charges that they deny.

Mexico prepares security for World Cup - Mexico, who will be co-hosting this year's World Cup, is planning to deploy around 100,000 security personnel to protect fans. Some of the matches will take place in Guadalajara, where drug cartel violence has intensified recently. FIFA said it feels assured that Mexico can successfully host World Cup games.

North America

Rihanna's home hit by gunfire - Police in Los Angeles said the home of pop star Rihanna was hit by gunfire. Officials arrested a suspect, and nobody was injured. Assault rifle casings were discovered at the scene, and Rihanna was in the mansion at the time of the incident. Police have not yet publicly identified the suspect.

Tornadoes hit Michigan and Oklahoma, leaving six dead - At least six people, including a 12-year-old boy, were killed by tornadoes in Michigan and Oklahoma. Officials said large structures like homes and pole barns sustained structural damage while other buildings were destroyed. Authorities also noted that hundreds of people were left without power.

África

Lluvias e inundaciones mortales en Kenia dejan 23 muertos - Al menos 23 personas murieron en Nairobi, Kenia, debido a las graves inundaciones. Las autoridades informaron que muchas de las víctimas se ahogaron tras ser arrastradas por los ríos, mientras que otras murieron electrocutadas. El ejército keniano ha trabajado para rescatar a las personas atrapadas en sus vehículos. Las inundaciones también dañaron importantes carreteras de la capital del país.

Fallece el exministro de Defensa de Sudáfrica - El exministro de Defensa de Sudáfrica, Mosiuoa Lekota, falleció a los 77 años. Lekota estuvo preso en la isla Robben junto al expresidente Nelson Mandela y luchó contra el sistema racista del apartheid. Fue ministro de Defensa de Sudáfrica de 1998 a 2008.

Asia

Indonesia se dispone a prohibir las redes sociales para menores de 16 años - Indonesia se convierte en el último país en prohibir las redes sociales y otras plataformas populares en línea para menores de 16 años. Entre las plataformas prohibidas se incluyen YouTube, TikTok, Facebook, Instagram, X y muchas más. Recientemente, Australia se convirtió en el primer país en obligar a las empresas de redes sociales a bloquear a los usuarios menores de 16 años.

Corea del Norte cancela el maratón anual - Corea del Norte canceló el maratón de Pyongyang por razones no especificadas, según una agencia de viajes vinculada al evento. El evento comenzó en 1911 para celebrar al líder fundador de Corea del Norte, Kim Il Sung, y la carrera de este año estaba programada para abril. Las autoridades aún no han dado más explicaciones sobre la cancelación.

Europa

Finlandia permitirá armas nucleares en su territorio - Las autoridades finlandesas anunciaron que planean levantar la prohibición vigente desde hace tiempo sobre la posesión de armas nucleares en el país. Las autoridades afirmaron que el entorno de seguridad de Finlandia ha cambiado significativamente desde la invasión rusa de Ucrania. Al levantarse la prohibición, se podrían traer, transportar, entregar o poseer armas nucleares a Finlandia si están

relacionadas con el ejército.

Ataque ruso impacta en un bloque de apartamentos - El presidente de Ucrania, Volodimir Zelenski, confirmó que al menos 10 personas murieron en un ataque aéreo ruso. El ataque tuvo como objetivo un bloque de apartamentos y varias personas resultaron heridas. Las autoridades informaron que siete edificios de apartamentos, redes eléctricas y edificios administrativos también resultaron dañados.

Latinoamérica

EE. UU. y Venezuela acuerdan relaciones diplomáticas - Estados Unidos y Venezuela acordaron restablecer relaciones diplomáticas para promover la estabilidad, apoyar la recuperación económica y avanzar en la reconciliación política. En enero, Estados Unidos capturó al presidente venezolano Nicolás Maduro. Él y su esposa fueron trasladados a Nueva York para enfrentar cargos por posesión de armas y drogas, que niegan.

México prepara la seguridad para el Mundial - México, coanfitrión del Mundial de este año, planea desplegar alrededor de 100,000 agentes de seguridad para proteger a los aficionados. Algunos de los partidos se disputarán en Guadalajara, donde la violencia de los cárteles de la droga se ha intensificado recientemente. La FIFA afirmó estar segura de que México puede albergar con éxito los partidos del Mundial.

Norteamérica

Casa de Rihanna alcanzada por disparos - La policía de Los Ángeles informó que la casa de la estrella del pop Rihanna fue alcanzada por disparos. Las autoridades arrestaron a un sospechoso y nadie resultó herido. Se descubrieron casquillos de fusil de asalto en el lugar de los hechos, y Rihanna se encontraba en la mansión en el momento del incidente. La policía aún no ha identificado públicamente al sospechoso.

Tornados azotaron Michigan y Oklahoma, dejando seis muertos. - Al menos seis personas, incluido un niño de 12 años, murieron a causa de tornados en Michigan y Oklahoma. Las autoridades informaron que grandes estructuras, como viviendas y graneros, sufrieron daños estructurales, mientras que otros edificios quedaron destruidos. Las autoridades también señalaron que cientos de personas se quedaron sin electricidad.

MeEl Mundo



Showing respect for our soldiers and veterans



David Conde

We are in another war and again our military is being ordered to fight and die for a future that may not include some in the ranks. It is the old story of investing heavily in our armed forces and then our civilian leadership wanting to find some political justification for our expenditures.

Perhaps it is not up to the members of our military to take issue with this as they are professionals who volunteered for service knowing that part of the job was to put their lives on the line at any given moment. But that covenant also includes the notion that if a warrior is afflicted in the process of combat, full responsibility rests on the institutions of government to do what is possible to ameliorate the consequences beginning with solemn respect for our dead heroes.

Significant elements of that side of responsibility on the part of our institutions have never been fulfilled as only the most visibly hurt seem to get the attention. Those soldiers hurt in other ways, especially those that obey the code of not showing weakness, become walking cases of PTSD, drug

addicts, wandering pilgrims of the dark, homeless and death by suicide.

Because of insufficiency of public institutions like the United States Veterans Administration, it has been a tradition for families and communities to organize themselves to help. Every day we see public service announcements on television, radio and social media advertising non-profits and asking for donations to fill in for the public agencies that have forgotten their priorities and gone on to other things.

The past weekend I attended a meeting that mostly dealt with establishing partnerships to help homeless veterans achieve some sort of stability by finding a place to live. It is a noble cause that deserves a lot of attention, action and support. Toward the end of the meeting however, someone asked about what happens to those service men and women who return home and are not quite right. To me, this mental condition is a glaring issue that requires attention and not abandonment.

When my son was selected to attend the United States Air Force Academy and construct a military career, I thought that it was a great time to do military service as peace was at hand and the prospects for war in the future did not seem to be in the offing. Then came 9/11 and his multiple deploy-

ments to the wars in the first quarter of the 21st Century that tested my notion of trust in his training and in our military leadership to bring our men and women home safely again and again.

My notion of trust also included the deployment of my beloved nephew Joey, a standing proud Lance Corporal in the United States Marine Corps, who served in the invasion of Iraq and came home scarred by the experience. I saw him frequently and sensed the hollowness in his soul that one night led him to his final moment on North I-25.

We are in another war and the pictures and videos of our 6 dead fighters coming home in caskets are already showing less than a respectful welcome. If that is how our dead are treated, what can we expect with regards to the reception of the coming maimed, wounded?

Today's veterans include those that were drafted and served their time, those that volunteered for the length of an enlistment and those that chose serving as a career. All of them and their service deserve respect.

David Conde, Senior Consultant for International Programs

Demostrando respeto por nuestros soldados y veteranos

Estamos en otra guerra y, una vez más, se ordena a nuestras fuerzas armadas luchar y morir por un futuro que podría no incluir a algunos en sus filas. Es la vieja historia de invertir fuertemente en nuestras fuerzas armadas y luego que nuestros líderes civiles busquen una justificación política para nuestros gastos.

Quizás no les corresponda a los miembros de nuestras fuerzas armadas cuestionar esto, ya que son profesionales que se ofrecieron como voluntarios para el servicio sabiendo que parte del trabajo implicaba arriesgar sus vidas en cualquier momento. Pero ese compromiso también incluye la noción de que si un guerrero resulta herido en combate, las insti-

tuciones gubernamentales tienen plena responsabilidad de hacer lo posible por mitigar las consecuencias, comenzando con un solemne respeto por nuestros héroes caídos.

Partes importantes de esa responsabilidad por parte de nuestras instituciones nunca se han cumplido, ya que solo los más visiblemente heridos parecen recibir atención. Esos soldados, que sufren de otras maneras, especialmente aquellos que obedecen el código de no mostrar debilidad, se convierten en casos ambulantes de TEPT, drogadictos, peregrinos errantes de la oscuridad, personas sin hogar y suicidio.

Debido a la insuficiencia de instituciones públicas como la Administración de Veteranos de los Estados Unidos,

ha sido una tradición que las familias y las comunidades se organicen para ayudar. A diario vemos anuncios de servicio público en televisión, radio y redes sociales que anuncian organizaciones sin fines de lucro y solicitan donaciones para reemplazar a las agencias públicas que han olvidado sus prioridades y se han dedicado a otras cosas.

El fin de semana pasado asistí a una reunión que trató principalmente sobre el establecimiento de alianzas para ayudar a los veteranos sin hogar a lograr cierto grado de estabilidad encontrando un lugar donde vivir. Es una causa noble que merece mucha atención, acción y apoyo. Sin embargo, hacia el final de la reunión,

alguien preguntó qué sucede con los hombres y mujeres militares que regresan a casa y no se encuentran del todo bien. Para mí, esta condición mental es un problema evidente que requiere atención, no abandono. Cuando mi hijo fue seleccionado para asistir a la Academia de la Fuerza Aérea de los Estados Unidos y forjar una carrera militar, pensé que era un momento ideal para prestar el servicio militar, ya que la paz estaba cerca y las perspectivas de guerra en el futuro no parecían inminentes. Luego llegó el 9 de septiembre y sus múltiples despliegues en las guerras del primer cuarto del siglo XXI, que pusieron a prueba mi confianza en su entrenamiento y en nuestro liderazgo militar para traer a nuestros hombres y mujeres a casa sanos y salvos una y otra vez.

Mi confianza también incluía el despliegue de mi querido sobrino Joey, un orgulloso cabo primero del Cuerpo de Marines de los Estados Unidos, que sirvió en la invasión de Irak y regresó a casa marcado por la experiencia. Lo veía con frecuencia y percibí el vacío en su alma que una noche lo llevó a su último momento en la I-25 Norte.

Estamos en otra guerra y las fotos y videos de nuestros seis combatientes muertos regresando a casa en ataúdes ya muestran una bienvenida poco respetuosa. Si así tratan a nuestros muertos, ¿qué podemos esperar de la recepción de los heridos y mutilados que vienen?

Los veteranos de hoy incluyen a quienes fueron reclutados y sirvieron su tiempo, a quienes se ofrecieron como voluntarios durante el servicio militar y a quienes eligieron el servicio como carrera. Todos ellos y su servicio merecen respeto.

The views expressed by David Conde are not necessarily the views of LaVozColorado. Comments and responses may be directed to News@lavozcolorado.com.

Las opiniones expresadas por David Conde no son necesariamente los puntos de vista de LaVozColorado. Comentarios y respuestas se pueden dirigir a News@lavozcolorado.com

2026 Richard T. and Virginia M. Castro Professorship + 1Book 1Project 2 Transform
PRESENT

RAICES, RESILIENCIA Y RESISTENCIA

BUILDING COALITIONS TO PROTECT MOTHER EARTH

APRIL 14
4-5:30 p.m. Community Panel discussion
6-8 p.m. Dinner Reception with authors
Denver Botanic Gardens
1007 York St, Denver CO 80206

APRIL 15
11 a.m. - 1 p.m.
Keynote and book signing
Tivoli Turnhalle
900 Auraria Parkway, Denver CO 80204

NEMONTE NENQUIMO AND MITCH ANDERSON
authors of *We Will Be Jaguars: A Memoir of My People*

Learn more and Register today!
msudenver.edu/castro

MSU Department of Chicano and Chicana Studies
MSU 1Book 1Project 2Transform
FREE & OPEN TO THE PUBLIC

Celebrating 52 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com



Matters of the heart in Pueblo

ERNEST GURULÉ

How'd you do on Valentines Day? Did someone touch your heart? Was it, perhaps, your doctor? If so, it might have been the best Valentines Day gift you received. You know, it's usually your physician the one who knows more about the proverbial 'matters of the heart' than anyone else. By comparison, Cupid isn't even close.

If you are of a certain age or 'cursed' with a genetic predisposition to heart illness, it's never a bad time to be reminded of the scourge that heart disease has over this country.

While Pueblo has, in its own right, been known as a city with 'big shoulders,' it is no different than every other town in America when it comes to heart health. And heart health remains a long shadow across America.

Not to scare but, according to the Centers for Disease Control, heart disease is the leading cause of death for men and women in America. Also, heart disease cuts a straight line across every racial and ethnic group in the country.

Each year, heart or cardiovascular disease kills nearly a million Americans, about 1 in 3 deaths in the U.S. It's also the costliest disease. Every year our national health care bill for this disease—also our biggest medical expenditure—averages something north of \$170 billion dollars.

Un asunto de corazón en Pueblo

¿Qué tal te fue en San Valentín? ¿Alguien te tocó el corazón? ¿Quizás fue tu médico? Si fue así, podría haber sido el mejor regalo de San Valentín que recibiste. Ya sabes, normalmente es tu médico quien más sabe sobre los proverbiales "asuntos del corazón" que nadie. En comparación, Cupido no se acerca ni de lejos.

Si tienes cierta edad o tienes una predisposición genética a las enfermedades cardíacas, nunca es mal momento para recordar el azote que las enfermedades cardíacas tienen en este país.

Si bien Pueblo es conocida, por derecho propio, como una ciudad de "hombros anchos", no se diferencia de ninguna otra ciudad de Estados Unidos en lo que respecta a la salud cardíaca. Y la salud cardíaca sigue siendo una gran amenaza en todo el país.

No es por asustar, pero, según los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades, las enfermedades cardíacas son la principal causa de muerte en hombres y mujeres en Estados Unidos. Además, las enfermedades cardíacas afectan directamente a todos los grupos raciales y étnicos del país.

Cada año, las enfermedades cardíacas o cardiovasculares matan a casi un millón de estadounidenses, aproximadamente 1 de cada 3 muertes en EE. UU. También es la enfermedad más costosa. Anualmente, nuestra factura nacional de atención médica por esta enfermedad — que también representa nuestro mayor gasto médico — promedia

At Pueblo Community College's nursing program, this is the time of year when students focus on heart health. "Students," said PCC's Shanna Rickler, Director of Nursing Education, "learn about heart and vascular health." Cardiac care is where, after graduation and long after, many will be spending a good share of their time. They will be sharing a lot of what they're learning right now with people they'll be treating down the road.

One of the things stressed in nurse-patient care is that there are a lot of things—big and little—a person can do to remain heart healthy. "You can exercise, watch what you eat," and read labels when you shop, said Rickler. "You can make small changes," she said, that provide some big health dividends.

Reading labels may be the easiest thing you can do for your heart and quality of life. Remember, said Rickler, when you're looking (at labels) in the grocery store, "you're looking at marketing." Food giants are not so much focused on your health as much as they are on the goods they move.

A few quick tips on reading the labels include checking calories per serving. Calories per serving means just that. Two servings mean you've just doubled your calorie intake. You don't have to 'clean your plate.'

más de 170 mil millones de dólares.

En el programa de enfermería de Pueblo Community College, esta es la época del año en que los estudiantes se centran en la salud cardíaca. "Los estudiantes aprenden sobre la salud cardíaca y vascular," dijo Shanna Rickler, Directora de Educación en Enfermería de PCC. La atención cardíaca es donde, después de graduarse, muchos dedicarán gran parte de su tiempo. Compartirán mucho de lo que están aprendiendo ahora con las personas a las que traten en el futuro.

Uno de los aspectos que se enfatiza en la atención de enfermería a pacientes es que hay muchas cosas, grandes y pequeñas, que una persona puede hacer para mantener un corazón sano. "Puedes hacer ejercicio, cuidar tu alimentación" y leer las etiquetas al comprar, dijo Rickler. "Puedes hacer pequeños cambios" que brindan grandes beneficios para la salud.

Leer las etiquetas puede ser lo más fácil que puedes hacer por tu corazón y tu calidad de vida. Recuerda, dijo Rickler, que cuando miras las etiquetas en el supermercado, "estás mirando marketing." Los gigantes de la alimentación no se centran tanto en tu salud como en los productos que venden.

Algunos consejos rápidos para leer las etiquetas incluyen verificar las calorías por porción. Calorías por porción significa precisamente eso. Dos porciones significan que has duplicado tu ingesta calórica. No tienes que "limpiar

Also, learn about saturated and trans fats, limit the former, eliminate the latter. Limit sugar intake both natural and added. Also, lower sodium intake. But beyond just reading labels, read more about a healthy lifestyle. Walk more, exercise more, eat right, eat less, live longer, advises Rickler.

Heart specialists, along with Rickler, advise knowing your cholesterol numbers, especially learning the difference between 'good' and 'bad' cholesterol. LDL cholesterol is bad, and is blamed for the buildup of plaque in arteries. HDL, the 'good' is the cholesterol that sweeps it away.

"The biggest thing we focus on is prevention," said veteran PCC health specialist Rickler. "Have a conversation (with a doctor) before problems start."

Still, labels, exercise, information, are all made meaningless when you're living in a food desert, said Rickler. "You're stuck with what's available," when you don't have a good grocery store or without the transportation to get you to one. Try and learn your community resources, she advises, including agencies like Meals on Wheels. "Try and close those gaps."

Living a heart healthy lifestyle, said PCC's Rickler, doesn't mean sacrificing. Actually, it may be just the opposite. Good health, she said, is an investment in quality of life.

tu plato."

Además, infórmate sobre las grasas saturadas y trans: limita las primeras y elimina las segundas. Limita el consumo de azúcar, tanto natural como añadido. Además, reduce el consumo de sodio. Pero más allá de solo leer las etiquetas, lee más sobre un estilo de vida saludable. Camina más, haz más ejercicio, come bien, come menos, vive más, aconseja Rickler.

Los cardiólogos, junto con Rickler, recomiendan conocer tus niveles de colesterol, especialmente aprender la diferencia entre el colesterol "bueno" y el "malo." El colesterol LDL es malo y se le atribuye la acumulación de placa en las arterias. El HDL, el "bueno", es el colesterol que la elimina.

"Nos centramos principalmente en la prevención," dijo Rickler. "Habla con un médico antes de que surjan problemas."

Aun así, las etiquetas, el ejercicio y la información pierden importancia cuando se vive en un desierto alimentario, dijo Rickler. "Estás limitado a lo que hay disponible" cuando no tienes un buen supermercado o no tienes transporte para llegar a uno. Intenta conocer los recursos de tu comunidad, aconseja, incluyendo agencias como Meals on Wheels. "Intenta cubrir esas carencias."

Llevar un estilo de vida saludable para el corazón, dijo Rickler, no significa sacrificar. De hecho, puede ser todo lo contrario. La buena salud, dijo, es una inversión en calidad de vida.

LaVozColorado

In a war, conflict, combat with Iran

CONTINUED FROM PAGE 1

decades of war in Afghanistan and Iran.

A TIME Magazine poll taken hours after the start of combat operations asking what Americans felt about the surprise attack showed only a 27 percent approval of the joint U.S.-Israel war with 43 percent disapproving. A CBS survey taken three days after the start of hostilities showed 60 percent of the 1,400 Americans polled still unclear about the administration explanations for its actions.

One reason for the responses may be the differing explanations by the President and Secretary of State Marco Rubio for the start of the offensive. Trump offered that he ordered the strike because Tehran was readying a strike of its own.

Rubio said the U.S. struck only after learning Israel was preparing to attack Iran and that Iran would counter by striking U.S. forces in the region.

The same division for this war is echoed by members of Colorado's Congressional delegation. Republican Congressmen Gabe Evans and Jeff Hurd both stand with the President. Democratic Senator John Hickenlooper and Democratic Congressman and combat veteran Jason Crow are opposed.

Evans, also a veteran, called the war a "necessary step to eliminate Iran's nuclear weapon capabilities." Hurd, who represents Pueblo County and the state's 3rd Congressional District, said the action was necessary to hold Iran accountable for past transgressions against Americans and "to degrade its ability to threaten Americans and our allies."

On the other side of this 'war'—a controversial term since Congress has not voted to authorize one—is Crow, a combat veteran of both Iraq and Afghanistan.

Since the offensive began, Crow has ping-ponged across cable news channels voicing his full-throated opposition to what he and others have been called Trump's war of choice.

With only scant opposition from congressional Republicans to the on-going battle, one that Trump has not ruled out sending in ground troops, the former Army Ranger has castigated his colleagues about it, from cost to casualties.

"They don't understand the suffering," Crow told MS Now host Ali Velshi. "They don't understand that Americans don't want this...they're sick and tired of financing this."

A war-weary country bled to the tune of an estimated \$5.8 trillion dollars along with more than 7,000 American war dead in Afghanistan and Iraq, not including thousands of American troops permanently injured, has soured the country on Middle East skirmishes, he said. All tolled, it is estimated that nearly a million Afghans and Iraqis have also died from these wars.

Crow, who represents Colorado's 6th Congressional District, says the only ones who approve of the war are those who get rich on it. It is "oil executives and CEO's who get rich off of these wars," he said. Meanwhile, it is the lower and middle class who fight and die in war-of-choice conflicts. "We can afford war," asked Crow, "but not healthcare!"

Over the weekend, the United Kingdom dropped its hesitancy to get involved in the conflict and said it would send its largest aircraft carrier, but in an ungracious turn,

Trump flatly turned it down. "We don't need people that join wars after we've already won."

Trump's declaration of victory may turn out far too premature. Iran has pledged to keep fighting and said if U.S. ground troops deploy, as Trump has hinted, it will be waiting. Additionally, it has been reported that both China and Russia are lending both materiel and intelligence to Iran.

While six American troops were killed at their Kuwait post early in the fighting, another American soldier was killed recently in an Iranian airstrike at a Saudi Arabian military base, as many as a thousand Iranians have died. Among them were as many as 165 young girls killed when their elementary school was reportedly hit by an American airstrike.

There have also been thousands of Iranians displaced since the fighting began. Beyond the Iranian border, there have also been Iranian-launched missiles aimed at neighboring countries, including Dubai one of the Middle East's most visited vacation spots.

The end of this war remains a mystery. But what is clear is that as it rages on, the world economy, fueled by middle eastern oil and liquified natural gas that moves through the Strait of Hormuz, has become a day-to-day, hour-by-hour concern.

Since the war began, U.S. gasoline pump prices have spiked to the highest levels since 2022. According to GasBuddy, which tracks day-to-day prices, gas is now averaging \$3.11 a gallon. But as in the early days of any war, rising gas prices are just the first 'pebble in the pond.' The ripples simply go on and on.

En guerra, conflicto y combate con Irán

CONTINUA DE PÁGINA 1

Estados Unidos e Israel, frente a un 43 por ciento que la desaprobaba. Una encuesta de la CBS, realizada tres días después del inicio de las hostilidades, mostró que el 60 por ciento de los 1,400 estadounidenses encuestados aún desconocía las explicaciones de la administración sobre sus acciones.

Una razón para estas respuestas podría ser las diferentes explicaciones del presidente y el secretario de Estado, Marco Rubio, sobre el inicio de la ofensiva. Trump argumentó que ordenó el ataque porque Teherán estaba preparando su propio ataque.

Rubio afirmó que Estados Unidos atacó solo después de enterarse de que Israel se preparaba para atacar a Irán y que Irán respondería atacando a las fuerzas estadounidenses en la región.

La misma división sobre esta guerra se refleja en los miembros de la delegación del Congreso de Colorado. Los congresistas republicanos Gabe Evans y Jeff Hurd apoyan al presidente. El senador demócrata John Hickenlooper y el congresista demócrata y veterano de guerra Jason Crow se oponen.

Evans, también veterano, calificó la guerra como un "paso necesario para eliminar la capacidad de Irán para fabricar armas nucleares." Hurd, quien representa al condado de Pueblo y al tercer distrito de la cámara de representantes del estado, afirmó que la acción era necesaria para responsabilizar a Irán por las transgresiones pasadas contra los estadounidenses y "para reducir su capacidad de amenazar a los estadounidenses y a nuestros aliados."

Del otro lado de esta "guerra" — un término controver-

tido, ya que el Congreso no ha votado para autorizarla — se encuentra Crow, veterano de guerra de Irak y Afganistán.

Desde que comenzó la ofensiva, Crow ha expresado su oposición rotunda en los canales de noticias a lo que él y otros han llamado la guerra predilecta de Trump. Ante la escasa oposición de los republicanos del Congreso a la batalla en curso, una batalla en la que Trump no ha descartado el envío de tropas terrestres, el ex Ranger del Ejército ha criticado duramente a sus colegas, desde el costo hasta las bajas.

"No entienden el sufrimiento," declaró Crow al presentador de MS Now, Ali Velshi. "No entienden que los estadounidenses no quieren esto... están hartos de financiar esto."

Un país agotado por la guerra, con una pérdida estimada de 5.8 billones de dólares, junto con más de 7,000 estadounidenses muertos en Afganistán e Irak, sin incluir a miles de soldados estadounidenses con lesiones permanentes, ha enfurecido al país por las escaramuzas en Oriente Medio, afirmó. En total, se calcula que casi un millón de afganos e iraquíes también han muerto a causa de estas guerras.

Crow, quien representa al 6.º Distrito de la Cámara de Representantes de Colorado, afirma que los únicos que aprueban la guerra son quienes se enriquecen con ella. Son "los ejecutivos y directores ejecutivos petroleros quienes se enriquecen con estas guerras," afirmó. Mientras tanto, son las clases bajas y medias las que luchan y mueren en conflictos bélicos. "Podemos costear la guerra," preguntó Crow, "¿pero no la atención médica?"

Durante el fin de semana, el Reino Unido abandonó su reticencia a involucrarse en el conflicto y dijo que enviaría su portaaviones más grande, pero en un gesto descortés, Trump lo rechazó rotundamente. "No necesitamos gente que

se una a las guerras después de que ya las hayamos ganado."

La declaración de victoria de Trump podría resultar demasiado prematura. Irán se ha comprometido a seguir luchando y ha dicho que si se despliegan tropas terrestres estadounidenses, como ha insinuado Trump, esperará. Además, se ha informado de que tanto China como Rusia están prestando material e inteligencia a Irán.

Si bien seis soldados estadounidenses murieron en su puesto de Kuwait al comienzo de los combates, otro soldado estadounidense murió recientemente en un ataque aéreo iraní contra una base militar de Arabia Saudita. Miles de iraníes han muerto. Entre ellos, 165 niñas murieron cuando, según informes, su escuela primaria fue alcanzada por un ataque aéreo estadounidense.

También miles de iraníes han sido desplazados desde el inicio de los combates. Más allá de la frontera iraní, se han lanzado misiles iraníes dirigidos a países vecinos, incluyendo Dubái, uno de los destinos vacacionales más visitados de Oriente Medio.

El final de esta guerra sigue siendo un misterio. Pero lo que está claro es que, a medida que continúa, la economía mundial, impulsada por el petróleo y el gas natural licuado de Oriente Medio que circulan por el Estrecho de Ormuz, se ha convertido en una preocupación constante.

Desde que comenzó la guerra, los precios de la gasolina en Estados Unidos se han disparado a sus niveles más altos desde 2022. Según GasBuddy, que monitorea los precios diarios, la gasolina ahora promedia \$3.11 por galón. Pero como en los primeros días de cualquier guerra, el aumento de los precios de la gasolina es solo la primera piedra en el estanque. Las repercusiones simplemente continúan.

LaVozColorado



The Colorado Avalanche sit atop of the league riding a five-game winning streak

BRANDON RIVERA

The Colorado Avalanche have been dominant all year holding the best record in hockey and leading the league in points by almost a ten digit lead in most cases. The closest team is the Dallas Stars who still sit seven points behind them.

This past week the Avs got even more dominant after signing fan favorite Nazem Kadri back from the Calgary Flames and Nicolas Roy from the Toronto Maple Leafs adding two solid pieces to an already stacked roster.

Both signings couldn't have come at a better time as team captain Gabriel Landeskog was ruled out with a lower body injury and has been listed as week-to-week.

This week the Avs host the Edmonton Oilers (results of the game not available at the time of this writing) at Ball Arena. Colorado beat Edmonton back on November 8th 9-1 in Edmonton. Colorado then heads to Seattle to face the Kraken who are on a two-game losing streak after losing to the St. Louis Blues and the Ottawa Senators.

Colorado heads to Winnipeg to face the Jets this week-

Colorado Avalanche lidera la liga con una racha de cinco victorias consecutivas

Los Colorado Avalanche han dominado todo el año, con el mejor récord del hockey y liderando la liga en puntos con una ventaja de casi diez dígitos en la mayoría de los casos. El equipo más cercano son los Dallas Stars, que aún se encuentran a siete puntos de ellos.

La semana pasada, los Avs se volvieron aún más dominantes después de fichar al favorito de los fanáticos Nazem Kadri de los Calgary Flames y a Nicolas Roy de los Toronto Maple Leafs, agregando dos piezas sólidas a una plantilla ya repleta.

Ambos fichajes no podrían haber llegado en mejor momento, ya que el capitán del equipo, Gabriel Landeskog, fue descartado por una lesión en la parte inferior del cuerpo y ha sido listado semana a semana.

Esta semana, los Avs reciben a los Edmonton Oilers (los resultados del partido no están disponibles al momento de escribir este artículo) en el Ball Arena. Colorado venció a Edmonton el 8 de noviembre por 9-1 en Edmonton. Colorado viaja después a Seattle para enfrentarse a los Kraken, que llevan una racha de dos derrotas consecutivas tras perder contra los St. Louis Blues y los Ottawa Senators.

Colorado se dirige a Winnipeg para enfrentarse a los Jets este fin de semana antes de regresar a casa la próxima semana para recibir a los Pittsburgh Penguins y los Dallas Stars el próximo miércoles.

En otros deportes, los Denver Nuggets están oficialmente en problemas de perderse los playoffs después de perder cuatro de sus últimos seis juegos y cayeron al puesto número 6 en la clasificación de la Conferencia Oeste, a 11,5 juegos del líder de la conferencia, Oklahoma City Thunder.

A este ritmo, los Denver Nuggets tendrían suerte si logran clasificarse para el torneo. Sin embargo, gran parte de los problemas de Denver se deben a las lesiones; el equipo técnico también ha sido una gran incógnita tras el despido de Mike Malone la temporada pasada.

Cualquiera que sea el próximo paso de los Nuggets, debe ser significativo para poder cambiar el rumbo de su

end before returning home next week to host the Pittsburgh Penguins and the Dallas Stars next Wednesday.

In other sports the Denver Nuggets are officially in trouble of missing the playoffs after losing four of their last six games dropping to number 6 in the Western Conference standings falling 11.5 games behind the conference-leading Oklahoma City Thunder.

At this rate, the Denver Nuggets would be lucky if they make the play in tournament. A large part of Denver's problems has been injury however; coaching has also been a big question mark after Denver fired coach Mike Malone last season.

Whatever the Nuggets do next it better be significant in order to turn their season around.

The Nuggets will host the Houston Rockets this week before heading to Texas to face a surging second place western conference San Antonio Spurs before heading to L.A. to face LeBron and the Lakers.

Despite Denver Broncos general manager George Paton

temporada.

Los Nuggets recibirán a los Houston Rockets esta semana antes de dirigirse a Texas para enfrentar a los San Antonio Spurs, que están en el segundo lugar de la conferencia oeste, antes de dirigirse a Los Ángeles para enfrentar a LeBron y los Lakers.

A pesar de que el gerente general de los Denver Broncos, George Paton, enfatizó que los Broncos serían agresivos en la agencia libre al final de la temporada, los Broncos aún no han firmado a ningún agente libre, aparte de los jugadores de la plantilla. Los Broncos necesitan urgentemente refuerzos en la ofensiva, incluyendo a otro corredor.

Los Broncos volvieron a contratar al corredor JK Dobbins con un contrato de dos años junto con el ala cerrada Adam Trautman y el corredor Tyler Badie, pero no han logrado sumar piezas significativas a sus rosters, perdiéndose fichajes clave como el corredor de los Seahawks Kenneth Walker III, quien acaba de firmar con los rivales de la división, los Kansas City Chiefs.

No está claro en este momento si los Broncos siquiera van a agregar agentes libres externos

emphasizing that the Broncos would be aggressive in free-agency at the end of the season, the Broncos have yet to sign a single free-agent aside from in-house players. The Broncos are in dire need of help on the offensive side of the ball, including another running back.

The Broncos re-signed running back J.K. Dobbins to a two-year deal along with tight end Adam Trautman and running back Tyler Badie, but have failed to add any significant pieces to the rosters missing out on key signings like Seahawks running back Kenneth Walker III who just signed with divisional foes, the Kansas City Chiefs.

It's unclear at this point if the Broncos are even going to add any outside free-agents after losing key players like defensive lineman John Franklin-Meyers and cutting linebacker Dre Greenlaw freeing up \$6 million.

Denver is free of the dead money cap related to the contract they had with Russell Wilson this season leaving them with significant capital to sign needed players in free-agency. The question is, what are they waiting for?

después de perder jugadores clave como el liniero defensivo John Franklin-Meyers y el linebacker cortado Dre. Greenlaw libera 6 millones de dólares.

Denver se liberó del límite de dinero muerto relacionado con el contrato que tenían con Russell Wilson esta temporada, lo que les deja con un capital considerable para fichar a los jugadores que necesitan en la agencia libre. La pregunta es, ¿qué esperan?

Celebrating 52 years as Colorado's number one Bilingual Newspaper

www.lavozcolorado.com

EASY DRIVE ON I-25!



BIG WINS ARE CLOSER THAN YOU THINK!

30,000 SQ FT OF GAMING, DINING, AND ENTERTAINMENT



¡LAS GRANDES GANANCIAS ESTÁN MÁS CERCA DE LO QUE PIENSAS!

30,000 PIES CUADRADOS DE JUEGOS, COMIDA Y ENTRETENIMIENTO



**5640 High Plains Rd
Cheyenne, WY I-25, Exit 4**

For updates follow us at HorsePalaceSwanRanch or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

The 2026 Toyota Corolla Cross HV XSE is often America's choice

LaVozCOLORADO STAFF

The 2026 Toyota Corolla Cross HV XSE is equipped with a Hybrid 2.0-liter, 4-cylinder engine, electronically continuously variable transmission (ECVT), all-wheel drive (AWD), drive mode select, sport tuned suspension and more to enhance its top-notch performance.

For your safety and convenience, the 2026 Toyota Corolla Cross HV features include Toyota Safety Sense 3.0 w/pre-collision, Smart key system with push button start, blind spot monitor, rear cross traffic alert, front/rear parking assist with automatic braking and more.

The 2026 Toyota Corolla Cross HV exterior includes heated power outside mirrors, LED headlights with auto on/off, LED fog lamps, LED taillamps, heated power outside mirrors, rear windshield wiper and more. All features address the comfort, space and convenience of a single driver or family.

The 2026 Toyota Corolla Cross HV's interior includes dual-zone auto climate control, ambient lighting, power

driver seat with lumbar support, heated steering wheel with paddle shifters, SofTex trimmed heated front seats, wireless Smart Phone charger and more.

The 2026 Toyota Corolla Cross HV registered a 42-mpg between city and highway driving. Its features, affordability, safety, space, convenience and is an environmentally plus product saving you on fuel consumption.

It's a win for your pocketbook and the environment. Toyota has a record of producing autos like the Toyota Corolla, that returns to America's highways with an exceptional product.

You are just a few miles away from your Toyota dealership. Drive down and test drive one of the pub-

lic's popular cars. The 2026 Toyota Corolla Cross HV XSE, an outstanding auto for today's families.



Photo courtesy: Toyota

El Toyota Corolla Cross HV XSE 2026 suele ser la opción preferida en Estados Unidos

El Toyota Corolla Cross HV XSE 2026 está equipado con un motor híbrido de 4 cilindros y 2.0 litros, transmisión electrónica continuamente variable (ECVT), tracción total (AWD), selección de modo de conducción, suspensión deportiva y más para mejorar su rendimiento de primera categoría.

Para su seguridad y conveniencia, las características del Toyota Corolla Cross HV 2026 incluyen Toyota Safety Sense 3.0 con pre-colisión, sistema de llave inteligente con botón de arranque, monitor de punto ciego, alerta de tráfico cruzado trasero, asistencia de estacionamiento delantera/trasera con frenado automático y más.

El exterior del Toyota Corolla Cross HV 2026 incluye

espejos exteriores eléctricos con calefacción, faros LED con encendido y apagado automático, faros antiniebla LED, luces traseras LED, espejos exteriores eléctricos con calefacción, limpiaparabrisas trasero y más. Todas estas características se centran en la comodidad, el espacio y la conveniencia para un solo conductor o una familia.

El interior del Toyota Corolla Cross HV 2026 incluye control de clima automático de doble zona, iluminación ambiental, asiento del conductor eléctrico con soporte lumbar, volante calefaccionado con levas de cambio, asientos delanteros calefaccionados tapizados en SofTex, cargador inalámbrico para teléfono inteligente y más.

El Toyota Corolla Cross HV 2026 registró un consumo de 42 mpg entre ciudad y carretera. Sus características, asequibilidad, seguridad, espacio y comodidad lo convierten en un producto ecológico que le permite ahorrar combustible. Es una ventaja para su bolsillo y para el medio ambiente. Toyota tiene un historial de producción de autos como el Toyota Corolla, que regresa a las carreteras de Estados Unidos con un producto excepcional.

Estás a solo unas millas de tu concesionario Toyota. Acércate y prueba uno de los autos más populares del público: el Toyota Corolla Cross HV XSE 2026, un auto excepcional para las familias de hoy.



Photo courtesy: Toyota

ESCAÑEA AHORA

BUSCA TRABAJOS

ASCIENDE EN TU CARRERA COMO EN UN ELEVADOR.

Carreras en el comercio minorista en el Aeropuerto Internacional de Denver.

We've launched our NEW website!
Go check us out!
Scan the QR Code



Consigue tu próximo trabajo en yourflyjob.com
 Un trabajo que trabaja para ti.

The 2026 Mazda3 is a winner on the highway

LAVOZCOLORADO STAFF

Colorado driving offers the best options to test drive any vehicle. From its mountain roads to highways to country roads, your vehicle will show you its performance, safety, convenience, comfort, space, fuel consumption and other features all within a 30-minute drive from the heart of its capitol, Denver.

Enter the 2026 Mazda3, whose visual beauty is a blink away from its everyday performance. The 2026 Mazda3 is equipped with a SkyActiv-G 2.5L DOHC engine, Skyactiv Sport Mode at 186 HP, electric power steering and more.

The 2026 Mazda3 exterior includes 18-inch alloy wheels, black front grille, LED headlights, LED daytime running lights, LED taillights and more.

The 2026 Mazda3 interior includes, leather-trimmed seats, driver power seat, driver power seat memories and positions, lumbar support, heated front seats, Mazda advanced keyless entry, electronic parking braker, Alexa built-in, leather-wrapped steering wheel, leather-wrapped shift knob, and so much more.

For your safety, security and convenience, the 2026 Mazda3 is equipped with anti-theft engine immobilizer, high beam control, driver attention alert, lane departure warning system, lane keep assist, radar cruise control w/ stop and go, blind spot monitoring, 4-wheel disc brakes and more. Many plus features include power sliding glass moon roof, auto on/off headlights, rain sensing windshield wipers, heated power side mirrors, dual zone auto climate control, rearview camera, wireless phone charger, advanced dual front air bags, front knee air bags, front and rear side impact air bags, front and rear side air curtains, tire pressure monitoring system, rear cross traffic alert and more.

The 2026 Mazda3 registered 28-mpg between city and highway driving. Its overall performance and other attributes make

the Mazda3 a top-rated mode of transportation on the highway. Visit your nearest Mazda dealership and test drive one of America's most reliable vehicles, the Mazda3.

You won't be disappointed.



Photo courtesy: Mazda

El MAZDA3 2.5 S CARBON EDITION HB AWD 2026 es un ganador en la carretera

Conducir en Colorado ofrece las mejores opciones para probar cualquier vehículo. Desde sus carreteras de montaña hasta autopistas y caminos rurales, su vehículo le mostrará su rendimiento, seguridad, conveniencia, comodidad, espacio, consumo de combustible y otras características, todo a 30 minutos en coche del corazón de su capital, Denver.

Presentamos el Mazda3 S Carbon Edition 2026, cuya belleza visual contrasta con su rendimiento diario. El Mazda3 2026 está equipado con un motor SkyActiv-G DOHC de 2.5L, modo Skyactiv Sport de 186 HP, dirección asistida eléctrica y mucho más.

El exterior del Mazda3 2026 incluye llantas de aleación de 18 pulgadas, parrilla delantera negra, faros LED, luces diurnas LED, luces traseras LED y más.

El interior del Mazda3 2026 incluye asientos tapizados en cuero, asiento eléctrico del conductor, memorias y posiciones del asiento eléctrico del conductor, soporte lumbar, asientos delanteros con calefacción, entrada sin llave avanzada de Mazda, freno de estacionamiento electrónico, Alexa incorporado, volante forrado en cuero, pomo de cambio forrado en cuero y mucho más.

Para su seguridad y comodidad, el Mazda3 2026 está equipado con inmovilizador de motor antirrobo, control de luces altas, alerta de atención del conductor, sistema de advertencia de cambio de carril, asistente de manten-

imiento de carril, control de cruce con radar con función de parada y arranque, monitoreo de punto ciego, frenos de disco en las 4 ruedas y más. Entre sus características adicionales se incluyen techo corredizo eléctrico de cristal, faros delanteros con encendido y apagado automático, limpiaparabrisas con sensor de lluvia, espejos laterales eléctricos con calefacción, climatizador automático bizona, cámara de visión trasera, cargador inalámbrico para teléfono, bolsas de aire delanteras dobles avanzadas, bolsas de aire delanteras para rodillas, bolsas de aire laterales delanteras y traseras para impactos laterales, cortinas de aire laterales delanteras y traseras, sistema de monitoreo de presión de neumáticos, alerta de tráfico cruzado trasero y más.

El Mazda3 2026 registró un consumo de 28 mpg entre ciudad y carretera. Su rendimiento general y otras características lo convierten en un medio de transporte

de primera en carretera. Visite su concesionario Mazda más cercano y pruebe uno de los vehículos más confiables de Estados Unidos: el Mazda3 2.5 S Carbon Edition HB AWD.

No quedará decepcionado.



Photo courtesy: Mazda

City and County of Denver transfers bison to tribal nations

Denver Mountain Park Bison will continue to help establish, support, and sustain Native American conservation herds across the country

Denver Parks and Recreation (DPR) successfully transferred 34 American Bison to the Northern Cheyenne Tribe, Buffalo First, Navajo Nation and Tall Bull Memorial Council to reintroduce wild bison, support conservation efforts, and acknowledge tribal sovereignty and cultural continuity among Native communities. Ten American Bison were presented this morning to the Northern Cheyenne Tribe in Oklahoma, and 12 bison will be transferred to the Buffalo First (Cheyenne River Sioux). Eleven animals were transferred to the Navajo Nation. One bison will be given to the Tall Bull Memorial Council in Colorado.

DPR previously auctioned off young bison from Genesee Park and Daniels Park during an annual auction. This auction kept the herd at a healthy population size and promoted genetic diversity within the managed bison population but did not meet other conservation goals. With support of Denver City Council and city leadership, DPR now gives excess bison to tribes and tribal non-profits across the country that will

accept the bison to build and enhance conservation herds on tribal lands.

"Our annual bison transfer is more than a program - it's a promise to begin restoring what was never ours alone," said Denver Mayor Mike Johnston. "By returning these bison, we are giving back a living piece of the land to the communities who have stewarded it for generations. The City of Denver is committed to walking forward as true partners with the American Indian community, honoring their leadership, culture and connection to this land. This moment is sacred and an opportunity to mend a relationship strained by our city's past and to rebuild it with respect and shared purpose."

In 2021, Denver City Council approved an ordinance for the donation of American Bison from the City and County of Denver to American Indian Tribes and non-profit organizations that led to the first official bison transfer to the Southern Cheyenne and Arapaho Tribes and the Tall Bull Memorial Council in April 2021. The tribes receiving bison this year represent two of the three named tribes in the Land Acknowledgement created by City Council and later adopted by DPR.

"It's important for us to be here today to bless our people with some buffalo for the future generations," said Donovan Taylor, Northern Cheyenne Tribe.

"It's an honor to be witness to what's going on today. Being able to work with the bison and being able to bring together different tribal nations and focus our efforts to the same common goal, which is to restore these bison, bring them to our traditional ways of life, and bring them home," said Lewis Tall Bull, Tall Bull Memorial Council.

"For the Navajo Nation, it's both spiritual and cultural significance to us from the values that we place on the animals. These animals will bring new genetics to our herds but there is that cultural tie which brings us the spiritual value to our work," said Sam Diswood, Navajo Nation.

DPR maintains two conservation bison herds in the Denver Mountain Parks system at Genesee Park and Daniels Park. The herds are descendants from the last wild bison in North America and were originally established at Denver's City Park by the Denver Zoo and the City of Denver. The herd

CONTINUED ON PAGE 14 >>

RTD's proposed June service changes would increase frequencies and introduce rail connections

Agency plans to reinstate the C Line, add the T Line, and increase frequencies on the B and G lines to bolster mobility options across the region

The Regional Transportation District (RTD) 's Operations, Safety, and Security Committee will take action on Wednesday, March 11, to consider moving forward several service changes that would introduce new connections, increase bus and train frequencies, and improve schedules. The June 2026 Service Changes were first publicly introduced last month, with many of the adjustments being proposed to support the next phase of the agency's multi-year Downtown Rail Reconstruction Project. If RTD's committee votes to move the service changes forward on Wednesday, the service changes will then go to the full Board for its consideration on March 24.

"At a time when the agency is keenly focused on optimizing its resources and services to best support customers, these proposed changes introduce several new mobility options and enhance regional connections," said Debra A. Johnson, RTD General Manager and CEO. "The increased frequencies and improvements are the result of RTD receiving additional transit funding from the State of Colorado, as well as the agency's staff exploring ways to optimize resources."

RTD applied to Colorado's Clean Transit Enterprise (CTE) grant program and was awarded \$9.25 million to use in 2026. The grant program stipulates that RTD use the funding to increase frequencies, expand hours of service, or augment connections. The CTE grant is funded through oil and gas production fees, and it is annually available to transit agencies across the state.

The proposed June service changes introduce a temporary T Line along the Southeast Corridor, reinstate the C Line to Denver Union Station, extend the R Line to RidgeGate Parkway Station, increase train frequencies on the B and G lines, and improve service across 12 bus routes. Many of RTD's proposed service changes were developed to provide customers with alternative connections during the next phase of the Downtown Rail Reconstruction Project.

T Line to be introduced

If approved by the Board, the T (Temporary) Line would operate from Lincoln Station to I-25•Broadway Station, replacing some services currently offered between I-25 and Southmoor stations via the H Line. The H Line will be temporarily suspended when the Downtown Rail Reconstruction Project starts in June. The T Line will run at regular intervals, including service every 15 minutes on weekdays, between 6 a.m. and 6 p.m.; every 30 minutes between 6 p.m. and midnight, Sundays through Thursdays; and until 2 a.m. on Saturdays. The full proposed schedule information is available online.

C Line to be reinstated

The C Line, which was previously discontinued in January 2023, is being proposed for reinstatement to provide downtown connections for customers along the Southwest Corridor. **Los cambios de servicio propuestos por RTD para junio aumentarían las frecuencias e introducirían nuevas conexiones** La agencia planea restablecer la Línea C, agregar la Línea T y aumentar las frecuencias en las líneas B y G para reforzar las opciones de movilidad en toda la región.

El Comité de Operaciones, Seguridad y Protección del Distrito Regional de Transporte (RTD) tomará medidas el miércoles 11 de marzo para considerar la implementación de varios cambios de servicio que introducirían nuevas conexiones, aumentarían la frecuencia de autobuses y trenes, y mejorarían los horarios. Los Cambios de Servicio de junio de 2026 se presentaron públicamente el mes pasado, y muchos de los ajustes se proponen para apoyar la siguiente fase del Proyecto Plurianual de Reconstrucción del Ferrocarril del Centro de la agencia. Si el comité del RTD vota a favor de implementar los cambios de servicio el miércoles, estos se presentarán a la Junta en pleno para su consideración el 24 de marzo.

"En un momento en que la agencia está muy centrada en optimizar sus recursos y servicios para brindar el mejor servicio a sus clientes, estos cambios propuestos introducen nuevas opciones de movilidad y mejoran las conexiones regionales", declaró Debra A. Johnson, directora general y directora ejecutiva de RTD. "El aumento de frecuencias y las mejoras se deben a que RTD recibe fondos adicionales para el transporte público del Estado de Colorado, así como a

Corridor. The C Line will connect Littleton - Mineral Station and Denver Union Station and is being offered while the D Line is suspended due to the Downtown Rail Reconstruction Project. RTD can offer C Line service on tracks adjacent to the D Line that are not impacted by the upcoming rail work.



Photo courtesy: RTD

R Line service extended

June's proposed service changes include extending the R Line farther south, from its current terminal at Lincoln Station, to RidgeGate Parkway Station and increasing frequency to 15-minutes from 30-minutes between 6 a.m. and 6 p.m. on weekdays and between 9 a.m. and 6 p.m. on weekends. The extension to the end of the line will provide customers with access to three additional stations, including SkyRidge, Lone Tree, and RidgeGate Parkway.

G Line and B Line frequencies doubled

Service frequencies on the G Line, which connects Wheat Ridge - Ward Road Station with Denver Union Station, will be restored to 15 minutes on weekdays between 6 a.m. and 9 p.m., and on Saturdays, Sundays, and holidays between 8 a.m. and 6 p.m. Currently, the G Line runs in and out of downtown every 30 minutes. Similarly, Westminster's B Line frequencies will be restored to 30 minutes – up from one-hour service – on weekdays between 6 a.m. and 9 a.m. and between 3 p.m. and 6 p.m.

The proposed service increases during peak travel times on two of RTD's commuter rail lines come at no additional cost to the agency and will better support a growing customer demand. In 2020, the agency reduced many of its bus and rail services to better align resources with customer utilization during the COVID-19 pandemic. Services on the A, B, and G lines, which are operated by Denver Transit Partners (DTP), RTD's commuter rail concessionaire, were included in those service adjustments. In April 2020, RTD reduced service levels across its system due to operator shortages and less transit utilization across the system at that time. Subsequently, RTD asked DTP to move train cars from the B and G lines to bolster A Line service and align with customer utilization between Denver Union Station and the airport, and DTP began running four-car trains on January 20, 2024. During the COVID-19 pandemic, ridership on the A Line remained fairly consistent and, according to a report published last year, led the nation in utilization and revenue hours. "que el personal de la agencia explora maneras de optimizar los recursos".

RTD solicitó la subvención del programa de subvenciones Clean Transit Enterprise (CTE) de Colorado y recibió \$9.25 millones para utilizar en 2026. El programa estipula que RTD utilice los fondos para aumentar las frecuencias, ampliar el horario de servicio o ampliar las conexiones. La subvención CTE se financia con las tasas de producción de petróleo y gas, y está disponible anualmente para las agencias de transporte público de todo el estado.

Los cambios de servicio propuestos para junio introducen una Línea T temporal a lo largo del Corredor Sureste, reinstauran la Línea C hasta la Estación Denver Union, extienden la Línea R hasta la Estación RidgeGate Parkway, aumentan la frecuencia de trenes en las líneas B y G, y mejoran el servicio en 12 rutas de autobús. Muchos de los cambios de servicio propuestos por RTD se desarrollaron para ofrecer a los usuarios conexiones alternativas durante la siguiente fase del Proyecto de Reconstrucción del Ferrocarril del Centro.

Se introducirá la línea T

De ser aprobada por la Junta, la Línea T (Temporal) operaría desde la Estación Lincoln hasta la Estación I-25 - Broadway, reemplazando algunos servicios que actualmente se ofrecen entre las estaciones I-25 y Southmoor a través de

report published last year, led the nation in utilization and revenue hours.

To support growing customer demand and forecasted utilization, RTD provided notice to DTP to internally reallocate resources across all commuter rail lines and resume the 30-minute and 15-minute frequencies on the B and G lines, respectively, beginning in June. The no-cost frequency increases on the B and G lines are possible due to how internal resources are allocated, including expenses associated with the length of trains and other operating and maintenance costs. RTD regularly meets with DTP to examine service levels and ensure resources are appropriately allocated to meet customer demand.

Commuter Rail Boardings: 2018-2025

	A Line	B Line	G Line	N Line
2018	7,053,000	567,000	—	—
2019	7,870,466	477,286	1,363,625	—
2020	3,772,976	163,285	844,141	174,000
2021	4,920,211	119,650	792,448	763,000
2022	5,775,639	151,927	1,017,999	990,000
2023	6,183,632	156,959	1,085,086	1,153,000
2024	5,908,283	144,601	1,068,110	1,210,000
2025	6,163,124	147,871	1,085,220	1,248,000

Image courtesy: RTD

Bus service levels increased and improved

Twelve bus routes are proposed for service improvements, including the 0L, 10, 16th Street FreeRide, 19, 21, 37, 43, 53, 80, 104L, ART, and 287. If approved by the Board later this month, the FreeRide would operate every three minutes from its current four-and-a-half-minute frequency, and routes 0L and 43 would see midday service increases, operating every seven-and-a-half minutes. The changes were proposed to provide service options and maintain connections during the downtown rail project. The 104L would be adjusted to arrive five minutes earlier on weekends for better connections to the N Line and add a daily eastbound and westbound trip.

March 24 Board meeting

If approved by the Board during its March 24 meeting, the June service changes will take effect on Sunday, June 7. RTD regularly monitors its system and proposed adjusts three times a year, typically in January, May/June, and August/September. The service changes support a variety of factors, including customer demand, seasonal adjustments, work-shift selections by frontline personnel, maintenance projects, and customer feedback. To review the complete list of the proposed service changes, visit the Service Changes webpage.

RTD also encourages customers to use the Next Ride app to plan for any travel adjustments from bus routes and rail lines affected by the service changes. Customers can keep up to date on service changes by signing up for Service Alerts.

Se restablecerá la línea C

Se propone el restablecimiento de la Línea C, que se suspendió en enero de 2023, para brindar conexiones con el centro a los clientes del Corredor Suroeste. La Línea C conectará la estación Littleton-Mineral con la estación Denver Union y se ofrecerá mientras la Línea D esté suspendida debido al Proyecto de Reconstrucción del Ferrocarril del Centro. RTD puede ofrecer el servicio de la Línea C en las vías adyacentes a la Línea D que no se vean afectadas por las próximas obras ferroviarias.

Se amplía el servicio de la línea R

Los cambios de servicio propuestos para junio incluyen la extensión de la Línea R más al sur, desde su terminal actual en la estación Lincoln hasta la estación RidgeGate Parkway, y el aumento de la frecuencia de 30 minutos a 15 minutos entre las 6:00 am y las 6:00 pm entre semana

Help name the Front Range Passenger Rail Train



Images courtesy of Front Range Passenger Rail District

Front Range Passenger Rail District Invites Coloradans to Help Name Future Intercity Train Service

Governor Jared Polis and the Front Range Passenger Rail District (FRPRD) invited Coloradans to help name the new passenger train service that will connect communities across the Front Range, reduce traffic and pollution, and save Coloradans time and money. Coloradans can vote for their favorite train name at www.ridethefronrange.com/namethetrain through March 23, 2026.

“Help name the Train! Front Range Passenger Rail will connect communities across the Front Range, increase transportation options for Coloradans and visitors, reduce traffic and pollution, and save us time and money. Coloradans have been wanting for more transportation options to get where we need to go quickly and easily, and now Coloradans have a chance to pick the name that we will see on the rails for

years to come,” said Governor Polis. *The District has selected four finalists in the naming competition for the future train. These are:*

- Colorado Connector (“CoCo”)
- Colorado Ranger
- Front Range Express Destinations (“FRED”)
- RangeLink

The proposed passenger rail service will connect 13 communities from Fort Collins to Pueblo, with service anticipated to begin in 2029. Stations are planned in Fort Collins, Loveland, Longmont, Boulder, Louisville, Broomfield, Westminster, Denver, Littleton, Douglas County, Colorado Springs, Pueblo, and Trinidad.

“The vision is simple: reduce congestion on Interstate 25 and provide a safe, affordable transportation option that reflects how Coloradans live and travel today,” said Sal Pace, General Manager of the Front Range Passenger

Rail District.

Through partnerships with Union Pacific Railroad, BNSF Railway, the National Railroad Passenger Corporation (Amtrak), and the Regional Transportation District, the passenger rail service will provide a modern, comfortable, and low-cost alternative to bumper to bumper highway traffic.

Coloradans can vote for their favorite train here: www.ridethefronrange.com/namethetrain through March 23, 2026. Coloradans – along with public and stakeholder input gathered across the Front Range – will help decide the final name of the train.

*Two winners will be selected at random to receive tickets for the inaugural Front Range Passenger Rail trip in 2029.

*No purchase necessary. Dates, routes, and service are subject to change. Additional terms may apply.

Ayuda a ponerle nombre al tren de pasajeros de Front Range

El Distrito Ferroviario de Pasajeros de Front Range invita a los habitantes de Colorado a ayudar a nombrar el futuro servicio de trenes interurbanos.

El gobernador Jared Polis y el Distrito Ferroviario de Pasajeros de Front Range (FRPRD) invitaron a los coloradenses a ayudar a nombrar el nuevo servicio de tren de pasajeros que conectará comunidades de Front Range, reducirá el tráfico y la contaminación, y ahorrará tiempo y dinero a los coloradenses. Los coloradenses pueden votar por su nombre de tren favorito en www.ridethefronrange.com/namethetrain hasta el 23 de marzo de 2026.

¡Ayuda a ponerle nombre al tren! El Ferrocarril de Pasajeros de Front Range conectará comunidades de Front Range, aumentará las opciones de transporte para los habitantes de Colorado y los visitantes, reducirá el tráfico y la contaminación, y nos ahorrará tiempo y dinero. Los habitantes de Colorado anhelaban más opciones de transporte para llegar a donde necesitamos de forma rápida y sencilla, y ahora tienen la oportunidad de elegir el nombre que veremos en los trenes durante años, dijo el gobernador Polis.

El Distrito ha seleccionado cuatro finalistas en el concurso de nombres para el futuro tren. Estos son:

- Colorado Connector (“CoCo”)
- Colorado Ranger
- Front Range Express Destinations (“FRED”)
- RangeLink

El servicio ferroviario de pasajeros propuesto conectará

13 comunidades desde Fort Collins hasta Pueblo, y se prevé que el servicio comience en 2029. Se planean estaciones en Fort Collins, Loveland, Longmont, Boulder, Louisville, Broomfield, Westminster, Denver, Littleton, Douglas County, Colorado Springs, Pueblo y Trinidad.

“La visión es simple: reducir la congestión en la Interestatal 25 y brindar una opción de transporte segura y asequible que refleje cómo viven y viajan los habitantes de Colorado hoy en día”, dijo Sal Pace, gerente general del Distrito Ferroviario de Pasajeros de Front Range.

A través de asociaciones con Union Pacific Railroad, BNSF Railway, National Railroad Passenger Corporation (Amtrak) y el Distrito de Transporte Regional, el servicio ferroviario de pasajeros brindará una alternativa moderna, cómoda y de bajo costo al tráfico de parachoques a parachoques de las autopistas.

Los habitantes de Colorado pueden votar por su tren favorito aquí: www.ridethefronrange.com/namethetrain hasta el 23

de marzo de 2026. Los habitantes de Colorado, junto con los aportes del público y las partes interesadas recopilados en Front Range, ayudarán a decidir el nombre final del tren.

*Se seleccionarán dos ganadores al azar para recibir boletos para el viaje inaugural del tren de pasajeros Front Range en 2029.

*No es necesario realizar ninguna compra. Las fechas, rutas y servicios están sujetos a cambios. Pueden aplicarse términos adicionales.

We've launched our NEW website!

Go check us out! Scan the QR Code



Horse Palace
SWAN RANCH™
GAMING & OTB

Cheyenne, WY I-25, Exit 4



FRIDAYS & SATURDAYS | 5PM-10PM

Hot Seat drawings every 30 minutes. Spin the Big Wheel to win Free Play or up to **\$2,000 Cash.**

VIERNES Y SÁBADOS | 5PM-10PM

Sorteos de Asientos Calientes cada 30 minutos. Gira la Gran Rueda para ganar Juego Gratis o hasta **\$2,000 en efectivo.**

For updates follow us at [f HorsePalaceSwanRanch](https://www.facebook.com/HorsePalaceSwanRanch) or www.HorsePalaceSwanRanch.com

*Full promotion details available at the Horse Palace Swan Ranch Players Club. Promotion only available at Swan Ranch location. If you or someone you know has a gambling problem call: 1-800-426-2537. Must be 21 or older.

LaVozColorado Classifieds/Clasificados

303-936-8556, ext. 240 • fax 720-889-2455 classesales@lavozeolorado.com
 Deadline for receiving advertising copy: Friday at 5pm

Call today see how well
 La Voz Classifieds ads work for you!



RUN YOUR AD IN PRINT AND ONLINE = ONE PRICE • PUBLIQUE SU ANUNCIO POR IMPRESO Y EN LÍNEA = UN PRECIO

FOR SALE

OFFICE CONDO FOR SALE

1500 Square Foot Space
 12021 Pennsylvania St.
 The Devonshire Company
 Contact: Joe Manzanares
 (303) 799-5600

www.thedevonshirecompany.com

FRUIT FARM FOR SALE/SAN RAFAEL ARGENTINA

11 acre fruit farm and vineyard/ olive grove,
 San Rafael Argentina. 1850'sq colonial home
 19 miles from town of 250k.
 279k include implements
 Call: +54 9 260 439 4602 on WhatsApp

LOCAL EVENTS

AMER LEGION POST – OPEN TO THE PUBLIC

5421 E. 71st Avenue , Commerce City
 Come to our events/dances! (cover charge)
 Every **Sunday** - 4-8 p.m. Rudy Bustos Band
Saturdays -7 p.m. - 11 p.m.:
 • March 14 - Rick Garcia Band
 • March 21 - Severo & Grupo Fuego (N.Mex)
 • March 28 - Chicano Heat Band
 • April 4 - Los Malcriados Band
 To book a rental, call Joy **720-468-8503**
Thursdays: \$10 Dinners-Legion-6 p.m.

City and County of Denver transfers bison to tribal nations

CONTINUED FROM PAGE 11

was moved to Genesee Park in 1914 and expanded to Daniels Park in 1938. DPR continues to work closely with the Denver Zoo Conservation Alliance to achieve conservation goals.

“Since 2018, a total of 174 bison have been provided to American Indian tribes and native non-profits to help estab-

Ciudad y condado de Denver transferencias del bisonte a las naciones tribales

Denver Parque de montaña Bisonte Seguirá ayudando a establecer, apoyar y sostener Manadas de conservación de los nativos americanos a campo traviesa

El Departamento de Parques y Recreación de Denver (DPR) transfirió con éxito 34 bisontes americanos a la Tribu Cheyenne del Norte, Buffalo First, la Nación Navajo y el Consejo Conmemorativo Tall Bull para reintroducir bisontes salvajes, apoyar las iniciativas de conservación y reconocer la soberanía tribal y la continuidad cultural entre las comunidades nativas. Esta mañana se entregaron diez bisontes americanos a la Tribu Cheyenne del Norte en Oklahoma, y 12 serán transferidos a Buffalo First (Sioux del río Cheyenne). Once animales fueron transferidos a la Nación Navajo. Un bisonte será donado al Consejo Conmemorativo Tall Bull en Colorado.

El DPR subastó previamente bisontes jóvenes de Genesee Park y Daniels Park durante una subasta anual. Esta subasta mantuvo la manada en un tamaño de población saludable y promovió la diversidad genética dentro de la población de bisontes gestionada, pero no cumplió con otros objetivos de conservación. Con el apoyo del Ayuntamiento de Denver y los líderes municipales, el DPR ahora dona los bisontes sobrantes a tribus y organizaciones tribales sin fines de lucro de todo el país que los acepten para formar y mejorar manadas de conservación en tierras tribales.

“Nuestra transferencia anual de bisontes es más que un programa: es una promesa de comenzar a restaurar lo que nunca fue solo nuestro”, dijo el alcalde de Denver, Mike Johnston. “Al devolver estos bisontes, estamos devolviendo un pedazo vivo de la tierra a las comu-

lish, support and sustain Native American conservation herds across the country,” said DPR Executive Director Jolon Clark. “A lot of work goes into the bison conservation program and we are grateful for the expertise and commitment of all our partners”.

Denver Mountain Parks began caring for the first managed bison herd in Colorado to conserve the species and preservations que la han cuidado durante generaciones. La Ciudad de Denver se compromete a seguir adelante como verdaderos aliados de la comunidad indígena estadounidense, honrando su liderazgo, cultura y conexión con esta tierra. Este momento es sagrado y una oportunidad para reparar una relación deteriorada por el pasado de nuestra ciudad y reconstruirla con respeto y un propósito común”.

En 2021, el Ayuntamiento de Denver aprobó una ordenanza para la donación de bisontes americanos a la ciudad y el condado de Denver a tribus indígenas estadounidenses y organizaciones sin fines de lucro que condujo a la primera transferencia oficial de bisontes a las tribus Southern Cheyenne y Arapaho y al Tall Bull Memorial Council en abril de 2021. Las tribus que recibirán bisontes este año representan dos de las tres tribus nombradas en el Reconocimiento de Tierras creado por el Ayuntamiento y luego adoptado por el DPR.

“Es importante para nosotros estar aquí hoy para bendecir a nuestra gente con algunos búfalos para las generaciones futuras”, dijo Donovan Taylor, de la Tribu Cheyenne del Norte.

Es un honor presenciar lo que está sucediendo hoy. Poder trabajar con los bisontes y unir a diferentes naciones tribales para centrar nuestros esfuerzos en un mismo objetivo común: recuperarlos, devolverles nuestro estilo de vida tradicional y traerlos a casa, dijo Lewis Tall Bull, del Consejo Conmemorativo de Tall Bull.

Para la Nación Navajo, el valor que otorgamos a los animales tiene una importancia tanto espiritual como cultural. Estos animales aportarán nueva genética a

vent extinction. Herds that numbered more than 30 million when the first Europeans set foot on the American continent were nearly wiped out by the 1880s. At the turn of the 20th century, fewer than 1,000 bison remained in existence. Today it is estimated that there are 31,000 free-range wild bison in North America.

SOURCE: CITY OF DENVER

nuestros rebaños, pero existe ese vínculo cultural que aporta el valor espiritual a nuestro trabajo, afirmó Sam Diswood, de la Nación Navajo.

El DPR mantiene dos manadas de bisontes de conservación en el sistema de Parques de Montaña de Denver, en los parques Genesee y Daniels. Estas manadas descienden del último bisonte salvaje de Norteamérica y fueron establecidas originalmente en el Parque Municipal de Denver por el Zoológico de Denver y la Ciudad de Denver. La manada se trasladó al Parque Genesee en 1914 y se expandió al Parque Daniels en 1938. El DPR continúa colaborando estrechamente con la Alianza para la Conservación del Zoológico de Denver para alcanzar los objetivos de conservación.

se han proporcionado 174 bisontes a tribus indígenas estadounidenses y organizaciones sin fines de lucro para ayudar a establecer, apoyar y mantener manadas de conservación de nativos americanos en todo el país”, declaró el director ejecutivo del DPR, Jolon Clark. “El programa de conservación del bisonte requiere mucho trabajo y agradecemos la experiencia y el compromiso de todos nuestros colaboradores”.

Los Parques de Montaña de Denver comenzaron a cuidar la primera manada de bisontes gestionada en Colorado para conservar la especie y prevenir su extinción. Manadas que sumaban más de 30 millones cuando los primeros europeos pisaron el continente americano fueron prácticamente exterminadas para la década de 1880. A principios del siglo XX, quedaban menos de 1000 bisontes. Hoy en día, se estima que hay 31,000 bisontes salvajes en libertad en Norteamérica.

Follow us

www.facebook.com/lavozeolorado



Follow us

@LaVozColorado



Los cambios de servicio propuestos por RTD para junio aumentarían las frecuencias e introducirían nuevas conexiones ferroviarias

CONTINUA DE PÁGINA 12

y entre las 9:00 am y las 6:00 pm los fines de semana. La extensión hasta el final de la línea brindará a los clientes acceso a tres estaciones adicionales: SkyRidge, Lone Tree y RidgeGate Parkway.

Las frecuencias de las líneas G y B se duplicaron

Las frecuencias de servicio de la Línea G, que conecta la estación Wheat Ridge•Ward Road con la estación Denver Union, se restablecerán a 15 minutos entre semana, de 6:00 am a 9:00 pm, y los sábados, domingos y festivos, de 8:00 am a 6:00 pm. Actualmente, la Línea G entra y sale del centro cada 30 minutos. De igual forma, las frecuencias de la Línea B de Westminster se restablecerán a 30 minutos (en lugar de una hora) entre semana, de 6:00 am a 9:00 am y de 3:00 pm a 6:00 pm.

Los aumentos de servicio propuestos durante las horas punta en dos de las líneas de trenes de cercanías de RTD no tienen costo adicional para la agencia y atenderán mejor la creciente demanda de los usuarios. En 2020, la agencia redujo muchos de sus servicios de autobús y tren para optimizar la adecuación de los recursos a la utilización de los usuarios durante la pandemia de COVID-19. Los servicios en las líneas A, B y G, operadas por Denver Transit Partners (DTP), la concesionaria de trenes de cercanías de RTD, se incluyeron en estos ajustes. En abril de 2020, RTD redujo los niveles de servicio en todo su sistema debido a la escasez de operadores y la menor utilización del transporte público en ese momento. Posteriormente, RTD solicitó a DTP que trasladara los vagones de tren de las líneas B y G para reforzar el servicio de la Línea A y alinearse con la utilización de los clientes entre Denver Union Station y el aeropuerto,

Get Ahead Colorado campaign helps families claim tax credits that can cut child poverty by 37 percent

The Colorado Department of Public Health and Environment is relaunching its statewide bilingual Get Ahead Colorado and Hacia Adelante Colorado campaigns to urge families to file their taxes for free to ensure they claim valuable state and federal tax credits. New research shows that refundable credits have the potential to reduce child poverty in Colorado by 37 percent.

The campaigns make it easy for Coloradans to access these benefits by connecting them to free tax filing help and a simple online tax credit calculator that estimates, in seconds, how much they may qualify to receive.

“These credits put real money directly into the hands of families,” said Isabel Dickson, Economic Mobility Program manager at CDPHE. “When people file their taxes, they may qualify for thousands of dollars that can help cover essentials like rent, groceries, child care, transportation, and unexpected emergencies.”

La campaña Hacia Adelante Colorado ayuda a las familias a obtener créditos fiscales que pueden reducir la pobreza infantil en un 37 por ciento

El Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado está relanzando sus campañas bilingües estatales Get Ahead Colorado y Hacia Adelante Colorado para instar a las familias a presentar sus impuestos de forma gratuita y asegurarse de obtener valiosos créditos fiscales estatales y federales. Nuevas investigaciones demuestran que los créditos reembolsables tienen el potencial de reducir en un 37 por ciento la pobreza infantil en Colorado.

Las campañas facilitan a los habitantes de Colorado el acceso a estos beneficios conectándolos con ayuda gratuita para la presentación de impuestos y una calculadora de créditos fiscales en línea que estima, en segundos, cuánto podrían recibir en reembolsos. “Estos créditos representan dinero en manos de las familias”, dijo Isabel Dickson, gerente del Programa de Movilidad Económica del Departamento de Salud y Medio Ambiente de Colorado. “Cuando las personas presentan sus impuestos, pueden calificar para miles de dólares que pueden ayudar a cubrir pagos como la renta, alimentos, cuidado infantil, trans-

y DTP comenzó a operar trenes de cuatro vagones el 20 de enero de 2024. Durante la pandemia de COVID-19, el número de pasajeros en la Línea A se mantuvo bastante constante y, según un informe publicado el año pasado, lideró la nación en horas de utilización e ingresos.

Para satisfacer la creciente demanda de los clientes y la utilización prevista, RTD notificó al DTP la reasignación interna de recursos en todas las líneas de trenes de cercanías y la reanudación de las frecuencias de 30 y 15 minutos en las líneas B y G, respectivamente, a partir de junio. Los aumentos de frecuencia sin coste en las líneas B y G son posibles gracias a la asignación interna de recursos, incluyendo los gastos asociados a la longitud de los trenes y otros costes de operación y mantenimiento. RTD se reúne periódicamente con el DTP para examinar los niveles de servicio y garantizar que los recursos se asignen adecuadamente para satisfacer la demanda de los clientes.

Embarques en trenes de cercanías: 2018-2025

	A Line	B Line	G Line	N Line
2018	7,053,000	567,000	—	—
2019	7,870,466	477,286	1,363,625	—
2020	3,772,976	163,285	844,141	174,000
2021	4,920,211	119,650	782,448	763,000
2022	5,775,639	151,927	1,017,999	990,000
2023	6,183,632	156,959	1,085,086	1,153,000
2024	5,908,283	144,601	1,068,110	1,210,000
2025	6,163,124	147,871	1,085,220	1,248,000

Imagen cortesía: RTD

Los niveles de servicio de autobús aumentaron y mejo-

A recently released study found that more than 52,000 children would no longer be in poverty if families claimed their Colorado Family Affordability Tax Credit, state Earned Income Tax Credit, and state Child Tax Credit. These credits have the potential to lower Colorado’s child poverty rate to 7.3 percent, one of the lowest in the nation.

Last filing season, more than 330,000 Colorado families qualified for the Family Affordability Tax Credit and related refundable credits. Many families qualify for more than one credit and can receive refunds even if they do not owe income tax.

Key Credits Available for 2025 Tax Returns (Filed in 2026)

Colorado Family Affordability Tax Credit: Up to approximately \$3,200 per child under age 6 and up to \$2,400 per child ages 6–16, depending on income.

porte y gastos de emergencias”.

Un estudio publicado recientemente encontró que más de 52,000 niños dejarían de estar en la pobreza si las familias obtuvieran su Crédito Fiscal de Asequibilidad Familiar de Colorado, el Crédito Fiscal por Ingreso del Trabajo estatal y el Crédito Fiscal por Hijos estatal. Estos créditos tienen el potencial de reducir la tasa de pobreza infantil de Colorado al 7.3 por ciento, una de las más bajas de la nación. La temporada de presentación de impuestos del año pasado, más de 330,000 familias de Colorado calificaron para el Crédito Fiscal de Asequibilidad Familiar y créditos reembolsables relacionados. Muchas familias califican para más de un crédito y pueden recibir reembolsos incluso si no deben impuestos sobre los ingresos.

Créditos Clave Disponibles para las Declaraciones de Impuestos de 2025 (Presentados en 2026)

Crédito Fiscal de Asequibilidad Familiar de Colorado: Hasta aproximadamente \$3,200 por niño menor de 6 años

raron

Se proponen doce rutas de autobús para mejoras de servicio, incluyendo la 0L, 10, 16th Street FreeRide , 19, 21, 37, 43, 53, 80, 104L, ART y 287. Si la Junta lo aprueba a finales de este mes, la FreeRide operaría cada tres minutos de su frecuencia actual de cuatro minutos y medio, y las rutas 0L y 43 verían aumentos en el servicio del mediodía, operando cada siete minutos y medio. Los cambios se propusieron para brindar opciones de servicio y mantener las conexiones durante el proyecto ferroviario del centro. La 104L se ajustaría para llegar cinco minutos antes los fines de semana para mejorar las conexiones con la Línea N y agregar un viaje diario en dirección este y oeste.

Reunión de la junta del 24 de marzo

Si la Junta Directiva los aprueba durante su reunión del 24 de marzo, los cambios de servicio de junio entrarán en vigor el domingo 7 de junio. RTD monitorea regularmente su sistema y propone ajustes tres veces al año, generalmente en enero, mayo/junio y agosto/septiembre. Los cambios de servicio se deben a diversos factores, como la demanda de los clientes, los ajustes estacionales, la selección de turnos de trabajo por parte del personal de atención al cliente, los proyectos de mantenimiento y los comentarios de los clientes. Para consultar la lista completa de los cambios de servicio propuestos, visite la página web de Cambios de Servicio.

RTD también recomienda a sus clientes usar la aplicación Next Ride para planificar cualquier ajuste de viaje en las rutas de autobús y trenes afectadas por los cambios de servicio. Pueden mantenerse al día sobre los cambios de servicio suscribiéndose a las Alertas de Servicio.

Colorado Child Tax Credit: Up to \$1,200 per eligible young child, depending on income.

Colorado Earned Income Tax Credit: A refundable credit up to \$4,230 or 50 percent of the federal EITC for working individuals and families.

Federal Child Tax Credit: Up to \$2,200 per qualifying child under 17.

Federal Earned Income Tax Credit: Worth up to \$8,046 for eligible families, depending on income and number of children.

Families can file online for free, receive virtual support from IRS-certified tax professionals, or find a free in-person VITA/TCE or AARP Tax-Aide site near them. Visit GetAheadColorado.org or HaciaAdelanteColorado.org to explore these resources and claim your tax credits today.

SOURCE: COLORADO DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH AND ENVIRONMENT

y hasta \$2,400 por niño de 6 a 16 años, dependiendo de los ingresos.

Crédito Fiscal por Hijos de Colorado: Hasta \$1,200 por niño pequeño elegible, dependiendo de los ingresos.

Crédito Fiscal por Ingreso del Trabajo de Colorado: Un crédito reembolsable de hasta \$4,230 o el 50% del EITC federal para personas y familias trabajadoras.

Crédito Fiscal por Hijos Federal: Hasta \$2,200 por hijo calificado menor de 17 años.

Crédito Fiscal por Ingreso del Trabajo Federal: Con un valor de hasta \$8,046 para familias elegibles, dependiendo de los ingresos y el número de hijos.

Las familias pueden presentar sus impuestos en línea de forma gratuita, recibir apoyo virtual de profesionales de impuestos certificados por el IRS, o encontrar un sitio gratuito de VITA/TCE o AARP Tax-Aide en persona cerca de ellos. Visite GetAheadColorado.org o HaciaAdelanteColorado.org para más información y obtener sus créditos fiscales lo más pronto posible.





Thank you for your continued support, Colorado

Gracias Colorado por su continuo apoyo.